

EN More Information

RU Дополнительные сведения

TU Daha Fazla Bilgi

EL Περισσότερες πληροφορίες

HR Dodatne informacije

AR مزيد من المعلومات



www.xerox.com/office/3020support
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe
www.xerox.com/office/businessresourcecenter
www.xerox.com/office/3020supplies

www.xerox.com/office/3020support

- EN • Printer drivers and utilities
• User manuals and instructions
• Online Support Assistant
• Safety specifications (in *User Guide*)
- RU • Драйверы принтера и утилиты
• Руководства пользователя и инструкции
• Онлайн-ассистент поддержки
• Правила техники безопасности (см. *Руководство пользователя*)
- TU • Yazdırma sürücüler ve yardımcı programları
• Kullanım kılavuzları ve yönergeler
• Çevrimiçi Destek Yardımcısı
• Güvenlik özellikleri (*Kullanıcı Kılavuzu*'nda)
- EL • Οδηγοί εκτύπωσης και βοηθητικά προγράμματα
• Εγχειρίδια χρήστη και οδηγίες
• Ηλεκτρονική Τεχνική Υποστήριξη
• Προδιαγραφές ασφαλείας (στον *Οδηγό χρήσης*)
- HR • Upravljački i služni programi za pisač
• Korisnički priručnici i upute
• Pomoćnik za online podršku
• Sigurnosne specifikacije (u *Korisničkom vodiču*)
- AR • الأدوات المساعدة وبرامج التشغيل الخاصة بالطابعة
• أدلة المستخدم والإرشادات
• مساعد الدعم عبر الإنترنت
• مواصفات السلامة (الواردة في دليل المستخدم)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- EN • Material Safety Data Sheets
- RU • Material Safety Data Sheets (Данные по безопасности материалов)
- TU • Material Safety Data Sheets (Malzeme güvenliği veri sayfaları)
- EL • Material Safety Data Sheets (Φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών)
- HR • Sigurnosno-tehnički listovi
- AR • أوراق بيانات سلامة المواد

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN • Templates, tips, and tutorials
- RU • Шаблоны, рекомендации и учебные руководства
- TU • Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler
- EL • Πρότυπα, συμβουλές και μαθήματα
- HR • Predlošci, savjeti i vodiči
- AR • قوالب وتلميحات ومواد تعليمية

www.xerox.com/office/3020supplies

- EN • Printer supplies
- RU • Расходные материалы для принтера
- TU • Yazıcı sarf malzemeleri
- EL • Αναλώσιμα εκτυπωτή
- HR • Potrošni materijal za pisač
- AR • تجهيزات الطابعة

Xerox Phaser 3020 Printer

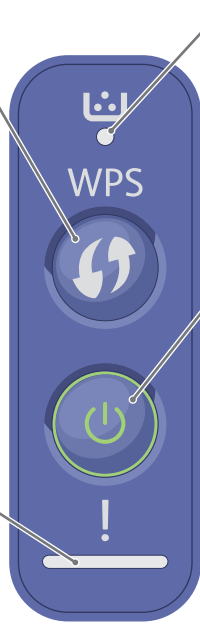


Xerox® Phaser® 3020 Quick Use Guide

- RU Русский Краткое руководство пользователя
- TU Türkçe Hızlı Kullanım Kılavuzu
- EL Ελληνικά Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης
- HR Hrvatski Vodič za brzi početak rada
- AR العربية دليل الاستخدام السريع

EN Control Panel
RU Панель управления
TU Kontrol Paneli
EL Πίνακας Ελέγχου
HR Upravljačka ploča
AR لوحة التحكم

- EN Configure Wi-Fi, or start a manual print job
RU Настройка Wi-Fi или запуск работы печати в ручном режиме
TU Wi-Fi'ı yapılandırın veya elle yazıcı işi başlayın
EL Διαμόρφωση Wi-Fi ή έναρξη εργασίας μη αυτόματης εκτύπωσης
HR Konfiguriranje WiFi mreže ili pokretanje ručnog ispisa
AR تهيئة WiFi أو بدء مهمة طباعة يدوية
- EN Printer status, or error
RU Состояние принтера или ошибка
TU Yazıcı durumu veya hatası
EL Κατάσταση εκτυπωτή ή σφάλμα
HR Status pisača ili pogreška
AR حالة الطابعة أو خطأ



- EN Toner
RU Тонер
TU Toner
EL Γραφίτης
HR Toner
AR مسحوق الحبر
- EN Power On/Off, and Power Saver
RU Кнопка выключения и энергосбережения
TU Güç Açık/Kapalı ve Güç Tasarrufu
EL Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας
HR Uključivanje, isključivanje i štednja energije
AR التشغيل/إيقاف التشغيل، وضع "موفر الطاقة"



- EN Toner needs to be replaced. If flashing, toner is low.
RU Необходимо заменить тонер. Если мигает, значит мало тонера.
TU Tonerin değiştirilmesi gerekiyor. Yanıp sönüyorsa, toner düşük demektir.
EL Ο γραφίτης πρέπει να αντικατασταθεί. Αν αναβοσβήνει, χαμηλή στάθμη γραφίτη.
HR Potrebno je zamijeniti toner. Ako treperi, toner je slab.
AR يلزم استبدال مسحوق الحبر. إذا صدر وميض، فإن مستوى مسحوق الحبر يكون منخفضاً.



- EN Paper is jammed inside the printer.
RU Внутри принтера застряла бумага.
TU Yazıcının içine kağıt sıkışmış.
EL Το χαρτί είναι μπλοκαρισμένο στο εσωτερικό του εκτυπωτή.
HR U pisaču ima zaglavljeno papira.
AR الورق محشور داخل الطابعة.



- EN • The printer is in manual printing. When flashing, waiting for WPS button to be pressed to continue
• Close the open cover
• The paper tray is empty
• Restart the printer to clear a major error
- RU • Принтер в режиме ручной печати. Когда индикатор мигает, для продолжения нужно нажать кнопку WPS
• Закрыть открытую крышку
• Лоток для бумаги пуст
• Перезагрузить принтер для сброса серьезной ошибки
- TU • Yazıcı, elle yazdırma yapıyor. Yanıp sönüyorsa, devam etmek için WPS düğmesine basılması bekleniyordur
• Açık kapakları kapatın
• Kağıt kaseti boş
• Büyük bir hatayı gidermek için yazıcıyı yeniden başlatın
- EL • Ο εκτυπωτής βρίσκεται σε μη αυτόματη εκτύπωση. Όταν αναβοσβήνει, αναμένεται το πάτημα του πλήκτρου WPS για συνέχεια
• Κλείστε το ανοιχτό κάλυμμα
• Ο δίσκος χαρτιού είναι άδειος
• Επανεκκινήστε τον εκτυπωτή για να διορθωθεί ένα κρίσιμο σφάλμα
- HR • Pisač koristi ručni način ispisa. Ako treperi čeka pritisak na gumb WPS za nastavak
• Zatvorite i otvorite poklopac
• Ladica s papirom je prazna
• Za brisanje veće pogreške ponovno pokrenite pisač

- AR • الطابعة في وضع الطباعة اليدوية. عند صدور وميض، يتم الانتظار حتى يتم الضغط على زر WPS للمتابعة
• إغلاق الغطاء المفتوح
• درج الورق فارغ
• إعادة تشغيل الطابعة لإزالة خطأ كبير



www.xerox.com/office/3020docs

- EN See: User Guide > Troubleshooting > Overview > Machine Status Indicators.
RU См. Руководство пользователя > Устранение неисправностей > Обзор > Индикаторы состояния аппарата.
TU Bkz: Kullanıcı Kılavuzu > Sorun Giderme > Genel Bakış > Makine Durumu Göstergeleri.
EL Βλ.: Οδηγός χρήσης > Αντιμετώπιση προβλημάτων > Επισκόπηση > Ενδείξεις κατάστασης μηχανήματος.
HR Vidi: Korisnički vodič > Rješavanje problema > Pregled > Indikatori statusa uređaja.
AR راجع: User Guide (دليل المستخدم) < Troubleshooting (استكشاف الأخطاء وإصلاحها) < Overview (نظرة عامة) < Machine Status Indicators (مؤشرات حالة الجهاز).

EN Information Pages

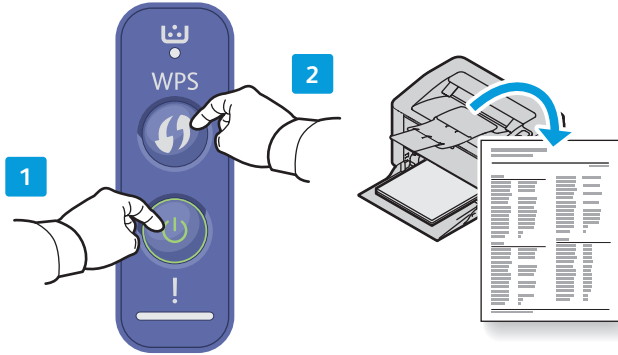
RU Информационные страницы

TU Bilgi Sayfaları

EL Σελίδες πληροφοριών

HR Stranice s informacijama

AR صفحات المعلومات



EN Wake up the printer. Press and hold the **WPS** button to print Information Pages:

- Configuration Report and Network Configuration, hold 10 seconds, release when the green LED flashes
- Supplies Usage and Usage Counter, hold 15 seconds until the green LED is not flashing

RU Вывод принтера из режима сна. Для печати следующих информационных страниц нажать и удерживать кнопку **WPS**:

- Отчет о конфигурации и конфигурация сети: удерживать кнопку 10 секунд, пока не начнет мигать зеленый светоиндикатор.
- Использование материалов и счетчики использования: удерживать кнопку 15 секунд, пока не перестанет мигать зеленый светоиндикатор.

TU Yazıcıyı uyandırın Bilgi Sayfaları'nı yazdırmak için **WPS**'e basılı tutun:

- Yapılandırma Raporu ve Ağ Yapılandırması, 10 saniye basılı tutun, yeşil LED yanıp söndüğünde bırakın
- Sarf Malzemesi Kullanımı ve Kullanım Sayacı, yeşil LED'in yanıp sönmesi durana kadar 15 saniye basılı tutun

EL Επανεργοποιήστε τον εκτυπωτή. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **WPS** για εκτύπωση σελίδων πληροφοριών:

- Αναφορά ρύθμισης παραμέτρων και Διαμόρφωση δικτύου, κρατήστε για 10 δευτερόλεπτα και ελευθερώστε όταν αναβοσβήσει η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED
- Χρήση αναλωσίμων και Μετρητής χρήσης, κρατήστε για 15 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED

HR Pokrenite pisač iz mirovanja. Pritisnite i držite gumb **WPS** za ispis stranica s informacijama:

- Izvješće o konfiguraciji i konfiguracija mreže, držite 10 sekundi, otpustite kad zelena LED žaruljica zatrepće
- Korištenje potrošnog materijala i brojčak potrošnje, držite 15 sekundi dok zelena LED žaruljica ne prestane treptati

AR قم بتنشيط الطابعة. اضغط مع الاستمرار على زر **WPS** لطباعة "صفحات المعلومات":

- "تقرير التهيئة وتهيئة الشبكة"، اضغط مع الاستمرار لمدة 10 ثوانٍ وقم بتحرير الضغط عند صدور وميض من مؤشر LED الأخضر
- "استخدام المستلزمات وعداد الاستخدام"، اضغط مع الاستمرار لمدة 15 ثانية حتى يتوقف مؤشر LED الأخضر عن إصدار وميض.

EN Xerox Easy Printer Manager

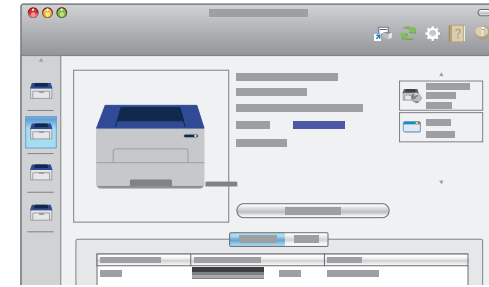
RU Xerox Easy Printer Manager

TU Xerox Easy Printer Manager

EL Xerox Easy Printer Manager

HR Xerox Easy Printer Manager

AR برنامج Xerox Easy Printer Manager من



EN You can access printer settings, maintenance, diagnostic features, and the *User Guide* using the Xerox Easy Printer Manager. You can find the Xerox Easy Printer Manager in Start > All Programs > Xerox Printers in Windows, or on the dock in Mac OSX.

RU Для доступа к настройкам принтера, функциям обслуживания и диагностики и Руководству пользователя предусмотрено приложение Xerox Easy Printer Manager. Приложение Xerox Easy Printer Manager в ОС Windows можно выбрать в меню Пуск > Все программы > Принтеры Xerox, а в Mac OSX — на панели инструментов.

TU Yazıcı ayarlarına, bakım, sorun gider özelliklerine ve Kullanıcı Kılavuzu'na Xerox Easy Printer Manager'ı kullanarak erişebilirsiniz. Xerox Easy Printer Manager'a Windows'tan Başlat > Tüm Programlar > Xerox Printers yolundan veya Mac OSX'teki Dock'tan erişebilirsiniz.

EL Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις εκτυπωτή, στη συντήρηση, σε λειτουργίες διαγνωστικού ελέγχου και στον Οδηγό χρήσης χρησιμοποιώντας το Xerox Easy Printer Manager. Μπορείτε να βρείτε το Xerox Easy Printer Manager επιλέγοντας Έναρξη > Όλα τα προγράμματα > Εκτυπωτές Xerox στα Windows, ή στο σταθμό για το Mac OSX.

HR Pomoću Xerox Easy Printer Managera moguće je pristupiti postavkama pisača, održavanju, dijagnostičkim funkcijama i korisničkom vodiču. Xerox Easy Printer Manager pronaći ćete u Start > Svi programi > Xerox pisači u sustavu Windows ili u traci s programima u sustavu Mac OSX.

AR يمكنك الوصول إلى إعدادات الطابعة وصيانتها وميزاتها التشخيصية ودليل المستخدم الخاص بها من خلال برنامج Xerox Easy Printer Manager من Xerox. كما يمكنك البحث عن برنامج Xerox Easy Printer Manager في Start (أبدأ) > All Programs (كافة البرامج) > Xerox Printers in Windows (طابعات Xerox الموجودة في نظام Windows)، أو من وحدة الإرساء الموجود ضمن Mac OSX.

EN Basic Printing

RU Основные сведения о печати

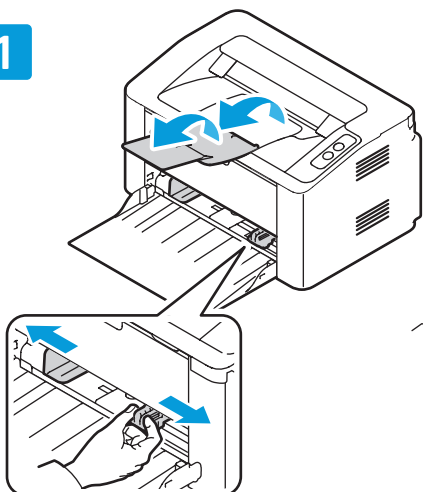
TU Temel Yazdırma

EL Βασική εκτύπωση

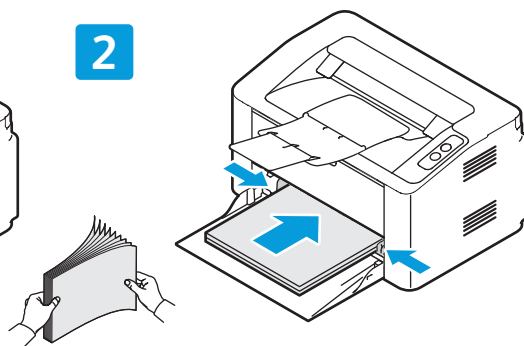
HR Osnovni ispis

AR الطباعة الأساسية

1



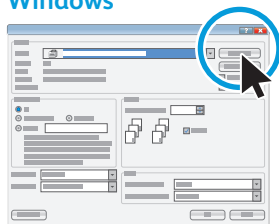
2



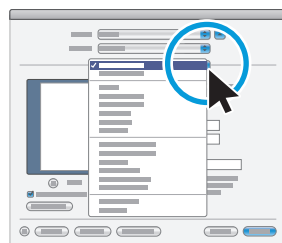
3



Windows



Macintosh



EN When printing, select paper size, type, and printing options in the print driver.

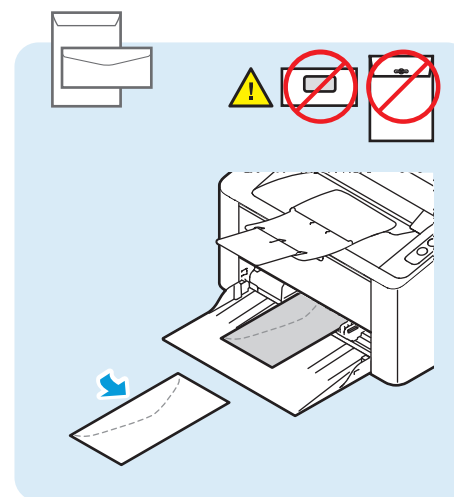
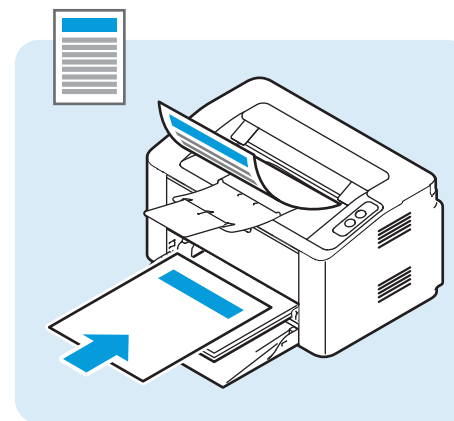
RU При печати выбрать формат и тип бумаги, а также параметры печати в настройках драйвера принтера.

TU Yazdırırken, yazıcı sürücüsünden kağıt boyutunu, tipini ve yazıcı seçeneklerini belirleyin.

EL Κατά την εκτύπωση, επιλέγετε το μέγεθος και είδος χαρτιού, και τις επιλογές εκτύπωσης στον οδηγό εκτύπωσης.

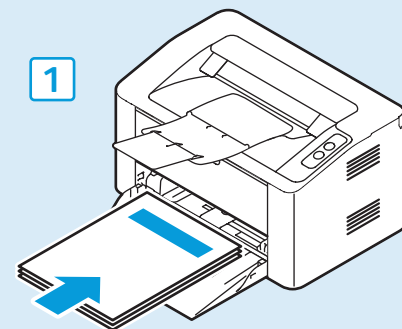
HR Prilikom ispisa u upravljačkom programu odaberite veličinu i vrstu papira te mogućnosti ispisa.

AR عند الطباعة، حدّد نوع الورق وحجمه وخيارات الطباعة في برنامج تشغيل الطباعة.

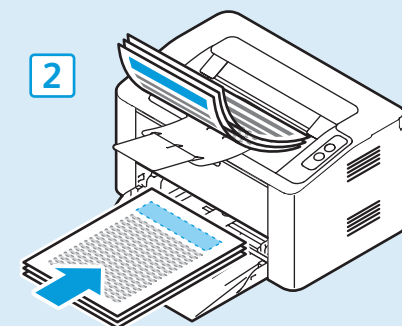


Letter.....8.5 x 11 in.
Legal.....8.5 x 14 in.
Folio.....8.5 x 13 in.
Oficio.....8.5 x 13.5 in.
A4.....210 x 297 mm

1



2



EN Supported Papers

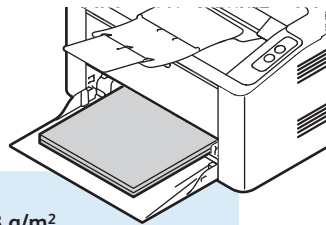
RU Поддерживаемые типы и форматы бумаги

TU Desteklenen Kağıtlar

EL Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού

HR Podržane vrste papira

AR الورق المدعوم



60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
Legal 8.5 x 14 in.
Executive 7.25 x 10.5 in.
Folio 8.5 x 13 in.
Oficio 8.5 x 13.5 in.

A4 210 x 297 mm
A5 148 x 210 mm
B5 (ISO) 176 x 250 mm
B5 JIS 182 x 257 mm

Monarch 3.9 x 7.5 in.
Commercial #10 4.1 x 9.5 in.

DL 110 x 220 mm
C5 162 x 229 mm



EN Custom

RU Нестандартная

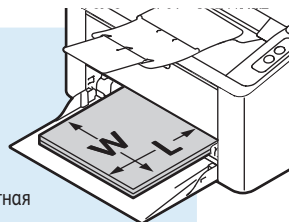
TU Özel

EL Ειδική επιλογή

HR Prilagođeno

AR مخصص

W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
L: 127–355.6 mm (5–14 inches)



Windows



Macintosh

EN Select paper size and type in the print driver.

RU Выберите формат и тип бумаги в настройках драйвера принтера.

TU Yazıcı sürücüsünden kağıt boyutu ve tipini seçin.

EL Επιλέξτε το μέγεθος και είδος χαρτιού στο πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης.

HR Odaberite veličinu i vrstu papira u upravljačkom programu pisača.

AR حدّد حجم الورق ونوعه في برنامج تشغيل الطباعة.

EN Paper Jams

RU Застревание бумаги

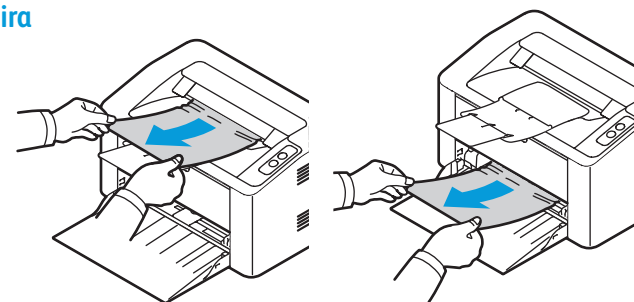
TU Kağıt Sıkışmaları

EL Εμπλοκές χαρτιού

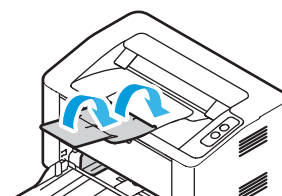
HR Zaglavljivanje papira

AR انحشار الورق

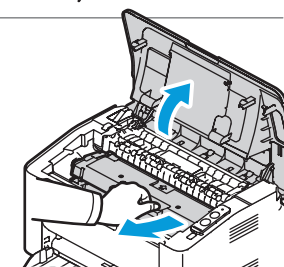
1



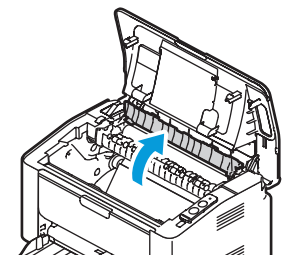
1



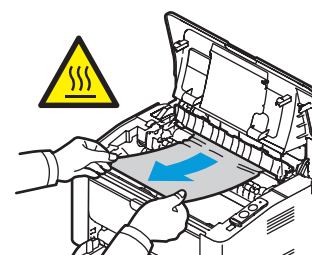
2



3



4



www.xerox.com/office/3020docs

EN See: User Guide > Troubleshooting > Clearing Paper Jams.

RU См. Руководство пользователя > Устранение неисправностей > Извлечение застрявшей бумаги.

TU Bkz: Kullanıcı Kılavuzu > Sorun Giderme > Kağıt Sıkışmasının Giderilmesi.

EL Βλ.: Οδηγός χρήσης > Αντιμετώπιση προβλημάτων > Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού.

HR Vidi: Korisnički vodič > Rješavanje problema > Otklanjanje zaglavljenog papira.

AR User Guide: (دليل المستخدم) < Troubleshooting (استكشاف الأخطاء وإصلاحها) < راجع:

Clearing Paper Jams (إزالة انحشار الورق).